

Otče náš

Otče náš, jenž jsi v nebesích,
posvěť se jméno Tvé,
přijď království Tvé,
buď vůle Tvá
jako v nebi, tak i na zemi.
Chléb náš vezdejší dej(ž) nám dnes
a odpusť nám naše viny,
jako(ž) i my odpouštíme našim viníkům
a neuved' nás v pokušení,
ale zbav nás od zlého.
Amen.

Òjczy nasz

Òjczy nasz, jaczi jes w niebie,
niech są swiacy Twòje miono,
niech przinǳe Twòje królestwò,
niech mdze Twòja wólò
jakno w niebie tak též na zemi.
Chleba najégò pòwszednégò dôj nám dzysò
i òdpùscě nám naje wině,
jak i mě òdpùszcziwómě naszym winowajcóm.
A nie dopùscě na nas pòkùszeniò,
ale nas zbawi òde zlégò.
Amen.

Otče náš

Otče náš, ktorý si na nebesiach,
posväť sa meno Tvoje,
príď kráľovstvo Tvoje,
buď vôľa Tvoja
ako v nebi, tak i na zemi.
Chlieb náš každodenný daj nám dnes
a odpusť nám naše viny,
ako i my odpúšťame svojim vinníkom
a neuved' nás do pokušenia,
ale zbav nás zlého.
Amen.

Wóšce naš

Wóšce naš, kenž sy na njebjju,
wuswěšone buž mě Twójo,
pšíz kralejstwo Twójo,
stań se wóla Twója
ako na njebjju tak teke na zemi.
Klěb naš wšedny daj nam žinsa.
A wódaj nam naše winy,
ako my wódawamy našym winikam.
A njewjež nas do spytowanja,
ale wumóž nas wót togo zlégo.
Amen.

Ojczy nasz

Ojczy nasz, któryś jest w niebie
święć się imię Twoje,
przyjdź królestwo Twoje,
bądź wola Twoja
jako w niebie tak i na ziemi.
chleba naszego powszedniego daj nam dzisiaj
i odpuść nam nasze winy,
jako i my odpuszczamy naszym winowajcom
i nie wódcz nas na pokuszenie,
ale nas zbaw ode złego.
Amen.

Wótče naš

Wótče naš, kiž sy w njebjjesach,
swjeć so Twoje mjeno,
přinǳ Twoje kralestwo,
stań so Twoja wola
kaž na njebjju, tak na zemi.
Wšedny chléb naš daj nam džens.
Wodaj nam naše winy,
jako my tež wodawamy swojim winikam.
A njewjedž nas do spytowanja,
ale wumóž nas wot zlého.
Amen.